

Miami-Dade College
INT 1480 - Interpreting: Special Settings & Populations

Catalog Description:

The course examines various settings in which interpreters work. Examples include social service and rehabilitation, employment-related, mental health, substance abuse treatment, religious, performing arts and legal settings. Also considered are specific deaf and hard of hearing consumers who present unique interpreting challenges such as those who communicate orally, persons who are both deaf and blind and those classified as having minimal language skills (MLS). Course content includes lecture and skill building opportunities.

(3 hr. lecture)

3 Credits

Prerequisites: ASL 2160C & INT 1000

Course Competencies:

Competency 1: The student will demonstrate the ability to analyze interpreting situations to create the optimum environment for the following:

- a. Logistics: Describe logistical considerations that must be made for lighting, background, sight lines and seating/platform.
- b. Number of Clients: Describe the ramifications and planning involved when working in various interpreting settings including one-to-one, small group and large group/platform.
- c. Situations: Describe problematic circumstances that may occur due to the clients and settings involved and how these might be resolved.

Competency 2: The student will describe the special requirements and the vocabulary involved in working in various specialized interpreting settings including the following:

- a. employment related
- b. legal
- c. medical
- d. mental health & substance abuse treatment
- e. personal situations
- f. religious
- g. social service and rehabilitation
- h. theatrical & performing arts

Competency 3: The student will describe the characteristics of special populations of deaf and hard of hearing persons who require unique communication and interpreting techniques. The student will demonstrate the communication techniques required to serve these persons. These include:

- a. deaf / blind: Describe the various types of deaf/blindness and the corresponding communication methods, techniques for conveying visual information, basics for guiding, and the etiquette involved in interacting with persons who are deaf and blind.
- b. minimal language skilled (MLS): Describe the types of persons who may be classified as MLS, their personal and communication characteristics. Describe and demonstrate communication and interpreting techniques.
- c. oral: Describe the communication techniques involved including the use of natural gestures, techniques for spoken to visible speech, and speech reading and demonstrate such techniques.

Competency 4: The student will describe various multi-cultural groups with whom he/she may come in contact as an interpreter, including behavioral and attitudinal characteristics. Additionally, the student will describe and demonstrate how social interactions and interpretation may be effected. Various populations may include:

- a. African American
- b. Asian
- c. Hispanic
- d. Native American
- e. Gay and Lesbian

The mission of Miami-Dade College is to provide accessible, affordable, high quality education by keeping the learner's needs at the center of decision-making and working in partnership with its dynamic, multi-cultural community.